

放課後児童クラブ

Hōkago Jidō Club

Serviço de cuidado de crianças após as aulas

共働きのため子どもが学校から帰っても誰もいないので、仕事が終わるまで預かってほしいのですが。

保護者や祖父母等が毎日安心して働けるように、放課後や春・夏・冬休みなどの学校休業日にお子さんをお預かりします。

O serviço *Hōkagō Jido Club* cuida das crianças de *shōgakkō* após as aulas, enquanto seus pais ou responsáveis estão trabalhando ou impossibilitados de cuidar por motivo de doença etc.

入所条件 Condições de Utilização	保護者及び同居の祖父母(65歳未満)が次のいずれかを満たす場合 Os pais ou responsáveis devem atender a uma das seguintes condições: ア 就労している(就労予定を含む) ・ Trabalhar fora (ou ter previsão de começar a trabalhar). イ 病気等による療養中または出産の産前産後期間である ・ Estar em tratamento médico ou em período pré/pós-parto. ウ 就労の準備のため学校に通っている ・ Estar frequentando curso profissionalizante. エ 介護を要する家族がいる ・ Ter alguém idoso ou enfermo na família que necessite de assistência constante. オ その他保護者に係る事情により、子どもの保育ができない場合に入所が必要と認められる場合 ・ Estar impossibilitado por outros motivos de cuidar da criança no período após as aulas.
対象児童 Público-alvo	児童及びその保護者が市内に在住している小学校1年生~6年生です。 Crianças residentes em Komatsu, frequentando da 1ª. à 6ª. série do primário (<i>shōgakkō</i>).
申込方法 Inscrição	申請書に必要事項を記入のうえ、印鑑・健康保険証をそえて、各児童クラブにお申込みください。 申請の際には入所条件確認のため、就労等を証明する書類(勤務証明書、源泉徴収票、診断書等)が必要です。 A inscrição é feita diretamente na instituição, mediante apresentação dos seguintes itens: - Carimbo pessoal; - Cartão do seguro de saúde da criança e do responsável; - Documento comprovando a impossibilidade de cuidar da criança (atestado de trabalho ou comprovante de renda e recolhimento de imposto - <i>gensen chōshūhyō</i> , ou atestado médico etc.).
費用 Taxa	1ヵ月 6,000円程度 (ひとり親家庭の方には助成があります) Cerca de 6.000 ienes mensais (há auxílio de custo para famílias de pais solteiros).

お預かりする場所
Lista das instituições

校下 Zona escolar	クラブ名称 Nome da Instituição	実施場所 Local	定員 Vagas	連絡先 Telefone
芦城 Rojō	芦城っ子クラブ Clube Rojōkko	芦城小学校 Rojō Shōgakkō	100	(0761)22-6506
稚松 Chishō	中央児童センター児童クラブ Chūo Jidō Center Jidō Club	中央児童センター Chūo Jidō Center	35	(0761)22-3363
安宅 Ataka	西部児童センター児童クラブ Seibu Jidō Center Jidō Club	西部児童センター Seibu Jidō Center	52	(0761)22-3100
	安宅学童クラブ Ataka Jidō Club	安宅子育てセンター Ataka Kosodate Center	30	(0761)21-0287
犬丸 Inumaru	犬丸学童クラブ Inumaru Gakudō Club	犬丸子育てセンター Inumaru Kosodate Center	40	(0761)22-8425
荒屋 Araya	あらかやっ子児童クラブ Arayakko Jidō Club	荒屋子育てセンター Arayakko Kosodate Center	30	(0761)25-1122
第一 Dai-ichi	第一学童クラブ Dai Ichi Gakudō Club	第一地区コミュニティセン ター Daiichi Community Center	60	(0761)23-2414
苗代 Noshiro	苗代学童クラブ Noshiro Gakudō Club	のしろ児童館 Noshiro Gakudōkan	80	(0761)22-6430
	よしたけ保育園学童クラブ Yoshitake Hoikuen Gakudō Club	吉竹会館・よしたけ保育園 Yoshitake Kaikan/ Yoshitake Hoikuen	75	(0761)24-6763
蓮代寺 Rendaiji	蓮代寺保育所学童クラブ Rendaiji Hoikusho Gakudō Club	蓮代寺保育所 Rendaiji Hoikusho	10	(0761)22-3629
向本折 Mukai- Moto-ori	松の子クラブ Matsu no Ko Club	向本折子育てセンター Mukai Moto-ori Kosodate Center	25	(0761)23-2422
今江 Imae	今江町児童クラブ Imae-machi Jidō Club	今江町総合会館 Imae-machi Sōgo Kaikan	50	(0761)22-0486
串 Kushi	御幸保育園学童クラブ Miyuki Hoikuen Jidō Club	御幸保育園 Miyuki Hoikuen	55	(0761)44-2024
日末 Hizue	末佐美学童クラブ Suesami Gakudō Club	日末子育てセンター Hizue Kosodate Center	20	(0761)44-1555
符津 Futsu	符津学童クラブ Futsu Gakudō Club	南部地区ふれあいルーム Tōbu Chiku Fureai Room	50	(0761)44-4341

粟津 Awadzu	粟津オアシスルーム Awazu Oásis Room	粟津小学校 Awazu Shōgakkō	25	(0761)65-3004
木場 Kiba	木場保育所学童クラブ Kina Hoikusho Gakudō Club	木場保育所 Creche Kiba	20	(0761)43-0098
矢田野 Yatano	矢田野学童クラブ Yatano Dai-ichi Hoikusho Gakudō Club	矢田野子育てセンター Yatano Kosodate Center	70	(0761)44-2590
月津 Tsukidzu	月津学童クラブ Tsukidzu Hoikusho Gakudō Club	月津子育てセンター Tsukizu Hoikusho	50	(0761)44-3020
那谷 Nata	ふるさと子ども支援センター Furusato Kodomo Shien Center	那谷校下公民館 Nata Kōka Kōminkan	30	(0761)65-2937
国府 Kokufu	国府地区学童クラブ Kokufu Chiku Gakudō Club	旧小野保育所 Antiga Creche Ōno	100	(0761)47-0305
中海 Nakaumi	かすみ学童クラブ Kasukami Gakudō Club	中海子育てセンター Nakaumi Kosodate Center	35	(0761)47-3737
金野 Kaneno	金野学童クラブ Kaneno Gakudō Club	金野小学校 Kaneno Shōgakkō	25	(0761)41-1855
西尾 Nishio	西尾学童クラブ Nishio Gakudō Club	旧JA小松西尾支店 Antiga JA Komatsu Nishio	30	(0761)41-1333
波佐谷 Hasadani	波佐谷校下児童クラブ Hasadani Kōka Jidō Club	波佐谷小学校 Hasadani Shōgakkō	36	090-5688-1145
東陵 Tōryō	東部児童センター児童クラブ Tōbu Jidō Center Jidō Club	東部児童センター Tōbu Jidō Center	30	(0761)47-2667
能美 Nomi	能美校下児童クラブ Nomi Kōka Jidō Club	能美小学校 Nomi Shōgakkō	43	(0761)24-0282

詳細については、各児童クラブにお問い合わせください。

Contate diretamente cada instituição para inscrição e mais informações.

Serviço de cuidado de crianças após as aulas (*Hôkago Jidô Club*)



	Nome do Clube	Endereço	Nome	Endereço
1	Rojô 1 e 2 22-6506	Rojô Shôgakkô (Nishi-machi, 25)	15 Futsu 44-4341	Nanbu Chiku Fureai Room (Shima-machi, ka-20)
2	Chishô 1 e 2 22-7000	Chishô Shôgakkô (Tono-machi, 2-7)	16 Awadzu 65-3004	Awadzu Shôgakkô (Inokuchi-machi, chi-24)
3	Ataka-Maki 22-3100	Nishi-bu Jidô Center (Shimo-Maki-machi, ni-34)	17 Kiba 43-0098	Kiba Kosodate Center (Kiba-machi, ha-36-1)
4	Ataka 21-3773	Ataka Kosodate Center (Ataka-machi, yo-132)	18 Yatano 44-1117	Yatano Kosodate Center (Kami-Araya-machi, na-1-2)
5	Inumaruru 22-8425	Inumaruru Kosodate Center (Birugawa-machi, nishi-15-1)	19 Tsukidzu 44-1113	Tsukidzu Kosodate Center (Tsukidzu-machi, yu-113)
6	Araya 25-1122	Araya Kosodate Center (Araya-machi, tei-42-2)	20 Nata 65-2937	Nata Kouminkan (Nata-machi, yu-73)
7	Dai-ichi 1 e 2 22-3332	Dai-ichi Shôgakkô Shirae-machi, ha-73-1	21 Kokufu 1 e 2 47-0107	Antiga Creche Ôno (Ôno-machi, kô-8-1)
8	Dai-ichi 3 22-5335	Dai-ichi Kosodate Center (Ito-machi, 4-18)	22 Nakaumi 47-3737	Nakaumi Kosodate Center (Nakaumi-machi, sanrin-ni-8-1)
9	Noshiro 1, 2, 3 e 4 22-6430	Noshiro Jidôkan (Kita-Asai-machi, he-29)	23 Kaneno 41-1855	Kaneno Shôgakkô Shôkokan (Ôno-machi, ne-43)
10	Rendaiji 22-3770	Rendaiji Kosodate Center (Rendaiji-machi, ha-hei-16)	24 Nishio 41-1333	Antiga JA Nishio (Sawa-machi, he-8)
11	Mukai-Moto-ori 23-2422	Mukai-Moto-ori Kosodate Center (Mukai-Moto-ori-machi, ka-78)	25 Hasadani 46-1009	Hasadani Shôgakkô (Hasadani-machi, ne-27)
12	Imae 23-5600	Imae Shôgakkô (Imae-machi, 6-167)	26 Tôryô 47-0555	Tôbu Shôgakkô (Nishi-karumi-machi, 1-41)
13	Kushi 1 e 2 44-1213	Kushi Shôgakkô (Kushi-machi, otsu-1-1)	27 Nomi 24-0282	Nomi Shôgakkô (Nomi-machi, so-51)
14	Hizue 44-1555	Hizue Kosodate Center (Hizue-machi, ni-52)	Mais informações: consulte diretamente o Hôkago Jidô Club mais próximo.	